

## Macluumaaadka bukaanka

Waxaan rajeyneynaa in buug-yarahan uu ka jawaabi karo su'aalahaaga iyo walaacaaga ku saabsan Kyleena®.

### Waa maxay Kyleena®?

Kyleena® waa qalab ilmo-galeenka loogu tala galay ah oo ka kaabsaydh hormoon ah oo ku xiran qalab caag ah jilicsan oo unugyada jirka u roon. Qalabka waa 28 milimitar ballac ahaan iyo 30 milimitar ah oo dhirir ah waxaana la geliyaa ilmo-galeenka adigoo isticmaalaya qalab lagu galiyo.

Kyleena® waa qaabka ugu yar ee 5 sano ah ee suuqa ku jirta waxaana ku jira qadar yar oo progestin ah (progesterone an dabiic ahayn). Umulisadaada ama takhtarkaaga ayaa kuu gelinaya ilmo-galeenkaaga, halkaasoo uu kaa ilaalin doono uurka aan la rabin. Sii-deyn tartiib ah ee levonorgestrel, progestin (ave 9 micrograms 24kii saacba), ee gudaha ilmo-galeenka mudo 5 sano ah, uma baahnid inaad ka fekerto ka-hortagga uur-qaadidda maalinle, toddobaadle ama bil kasta.

### Sidee Kyleena® u shaqaysaa?

Marka Kyleena® uu ku jiro ilmo-galeenkaaga, wuxuu sii deynayaa qadar yar oo levonorgestrel oo progestin ah, si tartiib ah oo joogto ah, oo kaa ilaolineysa inaad uur qaado seddex siyood.

1. Kyleena® waxay adkeyneysaa xuubka afka ilmagaleenka, taas oo yareynaysa dhaqdhaqaaqa shahwada.
2. Kyleena® waxay saameeysaa kobaca xuubka ee endometrial. Xuubka wuxuu noqonayaa mid khafiif ah oo aan uur qaadi karin.
3. Qalabka ayaa sidoo kale abuuraya jawi aan faa'iido u lahayn shahwada ilmo-galeenka iyo tuubooyinka Fallopian. Dhaqdhaqaaqa shahwada waa la joojiyaa, rimaytana waa laga hortagayaa.

### Waxtar side ah ayay leedahay Kyleena®?

Kyleena® waa mid ka mid ah ka hortagga uurka ee ugu wax oolka badan ee kaa badbaadineysa uur qaadista in ka badan 99% laga bilaabo marka la galiyo ilmo-galeenka illaa laga bixiya. Kyleena® waa firfircoontahay oo ay shaqeysaa ilaa 5 sano.

### Waa maxay shaqada hoormoonka progesterone?

Kyleena® badanaa waxay ku shaqeysaa gudaha ilmo-galeenka. Waxay ilmo-galeenka ku sii deyneysaa maadada progestin isla markaana xaddi yar oo keliya ayaa u gudbaya dhiigga. Levonorgestrel waa barnaamjiga ugu badan ee loo isticmaalo progestin ee ka hortagga uurka. Kyleena® ma saameynayso ugxtanta dumarka badankood. Taasi waxay ka dhigan tahay in wax soo saarka dabiiciga ah ee estrogen ee ugxn-sidaha aysan waxba iska bedelavn. Si ad u hesho macluumaaad dheeraad ah oo ku saabsan saamaynta daawada ee Kyleena®, ka eeg hoosta buug-yarahan iyo xirmooyinka baakadka ee ku jira gudaha.

### Maxay yihiin xargaha kuxiran Kyleena®?

Xargaha ku xiran Kyleena® waxaa loogu tala galay ummulisadaada ama takhtarkaaga si ay ula soo noqdaan qalabka. Umulisadaada ama takhtarkaaga ayaa kuu sheegi doona sidaad u dareentay in xargaha ay meeshi la rabay gaaren.

Markaad awoodo inaad dareento xargaha, waxaad ku hubin kartaa in Kyleena® uu weli ku jiro ilmo-galeenka, wuxuuna ku siinayaa difaac wax ku ool ah. Haddii aad qabto su'aalo kale oo ku saabsan xargaha, fadlan la hadal ummulisadaada ama dhakhtarkaaga.



## HA isticmaalin Kyleena haddii:

- aad uur leedahay (eeg qaybta "Uurka, naas-nuujinta iyo bacriminta")
- aad qabto infakshanka miskaha (infakshanka xubnaha taranka dumarka) ama ay had ka hor yeelatay soo noqnoqosho dhacdooyin.
- aad leedahay koror u nuglaan caabuqyada xubnaha taranka
- aad qabto infakshanka ku dhaca xubnaha taranka qeybta hoos, tusaale ahaan caabuqa xubinta taranka ama ilma-galeenka
- aad qabto infakshanka ilmo-galeenka ku dhacay ka dib markii ay dhalaan, ilmo soo ridid ama dhicin saddexdii bilood ee ugu dambeeyey
- aad qabto isbeddel unugyada xubinta taranka
- aad qabto kansarka ama kansarka laga shakiyo ee makaanka afkiisa ama ilmo-galeenka
- aad qabto burooyin oo u nugul hormoonnada progestin ee koritaanka, tusaale ahaan kansarka naasaha
- aad qabto dhiig-bax aan la sharixi Karin ee ilmo-galeenka
- oo aad qabto wax ka soo bax ee ilmo-galeenka, oo ay ku jiraan myomas (burooyinka ku dhaca muruqa ilma-galeenka) haddii ay saameynayaan godadka ilmogaleenka
- aad qabto cudurka beerka ama buro beerka
- aad xasaasiyad ka qabto levonorgestrel ama mid kasta oo ka mid ah maaddooyinka firfircoo (ee ku xusan qaybta 6).

## Maalmaha ugu horeeya ee ad isticmaaleyso Kyleena®

Macluumaadka muhiimka ah ee lagaa rabo inaad heysato ka hor intaan Kyleena® lagu galin

### Sidee Kilyena® loo geliyaa?

Markaad go'aansato inaad haysato Kyleena®, waxaa laguu soo gelin karaa booqashadaada xigta umulisadaada ama dhakhtarkaaga. Kyleena® waxaa loo geliyaa kadib baaritaanka cudurada haweenka iyadoo la adeegsanayo tuubo lagu gelinayo. Marka Kyleena® la geliyo, xargaha ayaa la jarayaa 2 ilaa 3 santimeter.

### Maxaan si toos ah u filanayaan ka dib marka la geliyo?

Dumarka intooda badani way la fududahay gelintaanka, laakiin qaar waxay la kulmi karaan xanuun yar iyo wareer intii lagu jiro galinta. Haddii ay kugu dhacdo xannuun daran ama xanuunka uusan hoos u dhicin dhowr toddobaad kadib, la xiriir umulisadaada ama dhakhtarkaaga.

### Intee in le'eg ayuu Kyleena® kaa badbaadin doonaa uurka?

Haddii aad geliso Kyleena® 7 maalmood gudahood laga bilaabo maalinta koowaad ee caadadaada, Kyleena® waxay ku siin doontaa difaac waxtar leh oo ka dhan ah uurka ilaa 5 sano. Haddii Kyleena® la geliyo meel kasta oo kale inta lagu jiro mudada caadadaada, isticmaal cinjur si aad u ilaalso 7 maalmood ee ugu horeeya.

Uma baahnid inaad ka fikirto ka hortagga uur maalinlaha ah, todobaadlaha ama bishii marka ad isticmaaleyso Kyleena®.



# Bisha kowaad ee Aad Iisticmaaleysyo Kyleena®

Macluumaadka muhiimka ah ee lagaa rabo inaad heysato ka hor intaan Kyleena® lagu galin

*Ma jiraan sababo kale oo aan ula xiriir umulisadaya ama takhtarka?*

**La xiriir umulisadaada ama dhakhtarkaaga haddii mid ka mid ah kuwan soo socda ad isku aragto:**

- Hadii aad isku aragto xanuun aad u duran ama dhiigbax xoog leh ka dib marka lagu galiyo, ama xanuun ama dhiig-baxa sii soconaya in ka badan 5 toddobaad.
- Hadii aad u maleyso inaad uur leedahay.
- Hadii aad qabto xanuun caloosha ee joogto ah, qandho ama dheecaan aan caadi ahayn
- Adiga ama lammaanahaagu aad dareentaan xanuun ama raaxo la'aan inta lagu jiro galmo.
- Hadii aad la kulanto isbeddel ku yimaada qaabka dhiigbaxa (waxaad leedahay wax yar ama aan dhiig lahayn, oo markaa si lama filaan ah uu u noqdo mid culus oo joogto ah).
- Hadii aad la kulanto dhibaatooyin kale oo caafimaad (tusaale ahaan madax-xanuun, dhibaatooyinka degdegga ah ee araggaaga, cagaarshow ama cadaadiska dhiigga oo sareeya).

## Waa kuwan waxyaabo kale oo lagaa rabo inaad ogaato markaad isticmaasho Kyleena®

Sidee Kyleena® u saameysaa qaababka dhiigbaxa? Dhiigbax ma isku arkayaa bil kasta?

Caadadaadu waxay noqon doontaa mid fudud, marka la eego dhiigbaxa iyo tirada maalmaha bil kasta. Wuxaan la kulmi kartaa dhiig-bax khafiif ah 3-6 da bilood ee ugu horreeya ka dib markaad qaadato Kyleena®. Dumarka qaarkood waxay dareemaan dhiigbax dheer ama culus mudadaas, laakiin taasi macnaheedu maahan inaad maalin walba dhiigbaxayso. Wuxaan kugula talineynaa inaad diiwaangeliso markaad aragto dhiigbax, si aad u aragto dib-u-hagaaga xiga (waxaa jira jadwal dhiig-baxa ah dhamaadka buugyarahen).

**Kala hadal adiga** umulisada ama dhakhtarka haddii dhiigbaxu uu sii socdo inuu ka culus yahay mid caadi ah, ama haddii aad si lama filaan ah u bilawdid inaad dhowr maalmood ka hor dhiig baxdo.

Dumarka qaarkood waxay ogaan karaan in caadada ay joogsanayso marka ay isticmaalayaan Kyleena®. Haddii aanad wax dhiig ah kugu dhicin 6-dii toddobaad ee ugu dambeeyey oo aad ka walaacsan tahay inaad uur leedahay, uur iska baar. Haddii aadan isku arkin uur, uma baahnid inaad qaadatid baaritaano dheeraad ah haddii aadan lahayn calaamado kale oo muujin kara uur (sida lallabo, daal ama naaso barar). Haddii aad joojiso caadadaada adigoo isticmaalaya Kyleena®, caadada mar kale way ku soo noqoneysaa marka Kyleena® lagaa saaro.

**Kyleena® ma saameyn doontaa noloshayda galmada?**

Marka Kyleena® ay ku jirto ilmo galeenka, adiga iyo lammaanahaagu ma dareemi doontaan inta lagu jiro galmada.



# Mustaqbalkaaga iyo Kyleena®

Miyaan diiwaan galiyaa dhiigbaxayga?

Sababtoo ah waxaa laga yaabaa inaad aragto isbedel dhiiggaaga, waxaa laga yaabaa inay tahay fikrad wanaagsan in la diiwaan geliyo dhiigbaxaaga si adiga iyo umulisadaada ama dhakhtarkaaga ay idinkaga caawiso la socodka waayo-aragnimadaada Kyleena®. Wuxaa ka heli doontaa jadwalka dhiigbaxa dhammaadka buugyarahan.

**Ka waran haddii aan go'aansado inaan carruur yeesho?**

Kyleena® waxay ka hortageysaa uurka ilaa 5 sano, laakiin waxaad waydiisan kartaa ummulisadaada ama takhtarkaaga inuu kaa saaro wakhti kasta. Wuxaa isku dayi kartaa inaad uur yeelatid sida ugu dhakhsaha badan marka Kyleena® lagaa saaro. Inta badan dumarka ku jira daraasaadka kiliniiga ee doonaya inay uur yeeshaan kaddib marka Kyleena® laga saaro ayaa uur yeeshay 1 sano gudaheeda, taas oo ah isla wakhtiga dumarka aan isticmaalin ka hortagga uurka.

## Haddii aad rabto inaad uur yeelato

**Waa in la xusuuso marka aad qorsheyneysid uur**

Hay'adda Cuntada Qaranka ee Sweden waxay ku talineysaa in la qaato 400 mikrogram oo ah folic acid (feero) maalin kasta hal bil ka hor intaysan uur qaadin iyo ugu yaraan 12 toddobaad ee uurka ugu horreeya. Tani waa si looga hortago qalooqa laf-dhabarka ilmaha. Heerka ku filan ee folic acid (feero) ayaa muhiim u ah inta uurka la joogo, taas oo loogu talagalay sameynta dhiigga hooyada iyo horumarinta uurjiifka. (Hay'adda Cuntada Qaranka, Sweden 2018).

## Su'aalaha badanaa la isweydiyo ee xargaha naxaasta

**Miyaan isticmaali marada farjiga la galiyo marka la ii galiyo xargaha naxaasta?**

Haa, laakiin taxadar markaad ka soo bixinayso marada si aad uga fogaatid inad soo bixiso tuubada xargaha naxaasta.

**Ma iska bixin karaa xargaha naxaasta?**

Haa. Wuxaa weydiisan kartaa ummulisadaada ama takhtarkaaga inay kaa saaraan mar kasta oo aad rabto, laakiin difaac kama yeelanayso uur yeelashada ka dib markii la soo saaro.

**Xargaha naxaasta ma soo dhici kartaa?**

Xargaha naxaasta wuu kaa dhici karaa qayb ahaan ama gebi ahaan, laakiin uma badna. Haddii aad u maleyneso in heerka dhiigbaxaagu uu ku soo laabtay ka hor intaan laguu galin xargaha naxaasta, waa inaad iska hubisaa in si sax ah ay u dhex taalo ilmo-galeenkaaga. Haddii dhiigbaxuu bilowdo inuu noqdo mid aan caadi ahayn ka dib markii uu joogtada ahaa, waxay noqon kartaa calaamad muujinaysa in xargaha naxaasta qayb ahaan hoos u dhacday. Haddii xargaha naxaasta uu ka soo dhaco, difaac kama qabto uur. Waa inaad iska ilaalisaa galmaada ama isticmaasho kondham oo la tasho umulisadaada ama dhakhtarkaaga.

**Koror miisaan ma ii keeni karaa xargaha naxaasta?**

Hoormoonada ama xargaha naxaaska ma keeno kororka miisaanka.



Ma suurtogal baa in la arko nooca xargaha naxaasta  
la isticmaalo marka uu ku jiro ilmo-galeenka?

Shaqaalaha daryelka caafimaadka ayaa sheegi kara faraqa u dhixeyya noocyada kala duwan ee xargaha naxaasta iyadoo la adeegsanayo ultrasound ama raajo. Farqiga u dhixeyya xargaha progestin waa in uu jiro giraan qalin ah oo ku yaala kuwa yaryar, Kyleena waxay leedahay xargo buluug ah (kafee ka ah xargaha kale ee progestin).

Xargaha naxaasta ma kaa ilaalinaysaa cudurrada galma lagu kala qaado?

Maya. Xargaha naxaasta ayaa loo isticmaalaa in lagu ilaaliyo uur aan la rabin balse kaama ilaalin karto cudurada galmaada lagu kala qaado, oo ay ku jiraan HIV iyo AIDS. Istimaalka xargaha naxaasta ee hoormoonka wuxuu u muuqdaa inuu si xadidan u ilaaliyo caabuqyada kor u kaco, laga yaabo inuu saameyn ku yeesho dheecaanka afka ilmo-galeenka, kaas oo noqda mid uusan gudbi kari bakteeriyyada, iyo xuubka ilmagaleenka. Waa muhiim inaad isticmaasho kondhom si looga hortago cudurrada galmaada lagu kala qaado.

Maxaa dhacaya haddii aan qaato cudurka galmaada lagu kala gaado?

Haddii aad u maleyneso in cudurka lagu kala qaado galmaada uu kugu dhacay markaad isticmaasho xargaha naxaasta, waa inaad la xiriirtaa ummulisadaada ama dhakhtarkaaga. Waa inaad iska ilaalsid qalmada ilaa ad ka araqto umulisadaada ama dhakhtarkaaga.

Ma isticmaali karaa xargaha naxaasta haddii aanan hada ka hor ilmo dhalin?

Hormoonada iyo xargaha naxaasta ayaa lagula taliyaa dumarka da'da yar, oo ay ku jiraan kuwa aan waligood uur yeelan. Isticmaalka xargaha naxaasta wuu ku yar yahay dadka da'da yar (dhalinyarada), laakiin xargaha naxaasta sida ku habboon doorashada shakhsiyadeed ayaa nogon karta mid ka duwan.

Ma isticmaali karaa Kyleena markaan naaska nuugayo?

Haa. Kyleena waxay sii deysaa qadar yar oo progestin ah waxayna ku habboon tahay isticmaalka inta lagu jiro naas-nuujinta. Kiimiko oestrogen la'aan. Progestin waxay u gudbeysaa caanaha naaska, laakiin qaddarku waa mid aad u yar oo aan la xaqiijin in uu saameyn xun ku yeelan karo ilmaha.

Ma isticmaali karaa xargaha naxaasta inta u dhexeysa dhalmada?

Haa, laakiin xargaha naxaasta lama dhigi karo wax ka hor 6 toddobaad ka dib dhalashada, ka dib markaa

wuxuu siinaya ka hortag badbaado leh. Waaad isku dayi kartaa inaad mar labaad uur yeelato isla marka ay umulisadaada ama takhtarkaaqa kaa saaraan xargaha naxasta.

Miyaan uur yeelan karaa marka la isticmaalayo xargaha naxaasta?

Khatarta inaad uur yeelato markaad isticmaaleysid xargaha naxaasta ayaa aad u hooseeya, laakiin way dhici kartaa. Haddii aadan dareemin dhiigbox caadada ah marka ay ku xirantahay xargaha hoormoonka ah caadi ahaan ma aha inaad uur leedahay. Haddii aadan lahayn caadada dhiigga ah ee la filayo, oo ad leedahay calaamado kale oo muujin kara uur (sida lallabbo, daal, naaso barar), waa inaad si toos ah ula xiriirtaa umulisadaada ama dhakhtarkaaga. Haddii aad uur yeelato, waxaa jira khatar uur ku sameysma ilmo-galeenka dibaddiisa. Calaamadaha soo soo socda waxay tilmaami karaan uur ka baxsan ilmo-galeenka:

- Caadada ayaa joojsatay oo aad si lama filaan ah u dareemeyso dhiig-bax joogto ah iyo xanuunka caloosha.
  - Waxaad qabtaa xanuun daran ama joogto ah caloosha hoosteeda.
  - Waxaad leedahay calaamado uur ah oo caadi ah, laakiin sidoo kale waad dhiig baxdaa oo dareentaa wareer.



## Maxay yihiin dhibaatooyinka ugu caansan ee la xiriira Kyleena®?

Sida dhammaan badeecada caafimaadka, Kyleena waxay sababi kartaa saameyn, laakiin saameyn kuma laha dhammaan dadka isticmaala. Dhibaatooyinka caanka ah ee caadiga ah (ku dhaca 1 ama in ka badan 10 haween ah) waxaa ka mid ah madax-xanuun, calool-xanuun iyo maqaarka, finan ama maqaarka dufan yeesho, isbeddel ku yimaadda qaababka dhiig-baxa, boog-hoosaad ee ugxaanta, caabuqa banaanka xubinta tarankaa (vulvovaginitis).

Had iyo jeer u sheeg dhakhtarkaaga inaad isticmaalayo Kyleena® mar kasta oo aad la tashato.



 **Kyleena®**  
19,5 MG LEVONORGESTREL